Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Bulletin suisse de linguistique appliquée / VALS-ASLA**

Band (Jahr): **[-] (2001)**

PDF erstellt am: **23.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

INDICE

Prefazione 7

Sessioni plenarie

Normand Labrie
Mondialisation et valorisation des ressources linguistiques:
stratégies locales ou globales? 9

Andreas P. Müller
Vielfalt in der Einheit: Code-shiftings in französischen und spanischen Gesprächen 25

Srikant Sarangi
Interactional hybridity in professional gatekeeping encounters 47

Claude Truchot
La langue au travail. Évolution des pratiques linguistiques dans les entreprises
multinationales en Europe 73

Edda Weigand
Competenza interazionale plurilingue 87

Sessioni parallele

Kristin Bührig
Interpreting in hospitals 107

Sara Cigada & Barbara Vanacore-Carulli
L'uso delle lingue nella creazione di relazioni di fiducia:
il caso dei prodotti finanziari di largo consumo in Svizzera e in Italia 121

Ann-Sophie D'hondt
Multilingual communication between employees of the European Union in Brussels 135

Ludwig Elle
Mehrsprachige Arbeitswelt und Erhalt und Förderung einer Kleinsprache:
Möglichkeiten und praktische Erfahrungen aus der deutsch-sorbischen Region 153

Silvia Gilardoni
La comunicazione plurilingue tra docenti in alcune istituzioni di formazione 163

Monica Häuptli
Globalisation and the Tower of Babel. Case study:
English as the tool for cross-cultural communication in a global corporation 181

Eva Lavric
Qui parle quelle langue avec qui? Sociogramme linguistique d'un institut de langues 195

Johanna Miecznikowski & Lorenza Mondada
Comment construit-on des objets de savoir dans des réunions
de recherche plurilingues? 217

Celestina Milani
La lingua di alcuni emigrati italiani in Gran Bretagna: problemi di interferenza 241

Jürg Niederhauser & Rolf Moos
Einige Nachbemerkungen zum Workshop. Terminologiedatenbanken als
Kommunikationshilfen in der mehrsprachigen Arbeitswelt 257

Julia Probst
Der kulturelle Filter in Wirtschaftstexten multinationaler Unternehmen:
Englisch-Deutsch-Französisch 263

Anny Schweigkofler
"... Und da fühl ich immer so ein Manko". Wenn Erzieherinnen zu Sprachvermittlerinnen werden: diskursanalytische Untersuchung der Pronomen *ich* und *wir* bei der Konstituierung von Identität und Zugehörigkeit 277

Clau Solèr
Sprachwahl in bilingualen Kleingemeinschaften 295

Daniela Veronesi
Riunioni di lavoro nel contesto plurilingue altoatesino: tra comunicazione "internazionale", comunicazione "intergruppo" e regole di default 303

Bettina Wetzel-Kranz
Mehrsprachige fachsprachliche Kommunikation am Beispiel der trinationalen Ingenieurausbildung in Mechatronik 325

Maria Teresa Zanola
L'art de parler en public: structuration rhétorique et stratégies argumentatives dans la communication d'entreprise plurilingue 343

Elenco degli autori 353